



## Fiche technique (1)

### **Vous réalisez vous-même votre document avec votre ordinateur?**

Tous les points cités ci-dessous devront être scrupuleusement respectés. Si vous ne le faites pas, l'imprimeur devra s'en acquitter, ce qui peut impliquer des heures de travail supplémentaires et des modifications de prix. Il est donc utile de prendre quelques minutes pour consulter et respecter les étapes ci-dessous...

Tout document destiné à être imprimé, doit répondre à certaines règles de qualité pour que sa reproduction n'implique pas de problème majeur. En gros, il faut se dire que tous les fichiers que nous envoyons via Internet ou imprimons sur notre imprimante personnelle, ne sont pas forcément adaptés à une reproduction à grande échelle.

Avant d'aller trouver un imprimeur, il est important de s'informer des besoins et contraintes de celui-ci, au lieu de simplement penser qu'il n'a qu'à se débrouiller. Cette petite réflexion garantira un résultat conforme à vos espérances, sans surprise, différence de qualité.

Le mode de préparation d'un document, varie selon le procédé d'impression. Celui-ci est souvent déterminé par le nombre d'exemplaires souhaités et par le papier choisi. Dans la majorité des cas, l'impression se fera en "offset". Pour ce faire, votre imprimeur aura recours à des films qui seront flashés à partir d'un document digitalisé.

### **Formats et transferts**

#### **MAC ou PC**

Aujourd'hui les deux plateformes communiquent très bien, à l'exception des polices de caractère (voir 1.2).

#### **Supports de transfert**

L'idéal est de graver et de remettre un CD à votre imprimeur. Les contraintes citées ci-dessus alourdissent considérablement le poids des documents informatiques ce qui rend difficile leur envoi via internet.

### **Epreuves**

Dans tous les cas, joignez une sortie papier à vos documents. Même si celle-ci ne correspond pas tout à fait aux couleurs que vous souhaitez, elle restera référentielle pour les problèmes de relecture et de mise en page. Donnez-vous suffisamment de temps pour que votre imprimeur puisse vous remettre une épreuve avant flashage. Celle-ci vous permettra de vous assurer du respect de votre document de base et une ultime relecture.



**IMPRIMERIE BERNARD NARBEL**  
Avenue du Mont-d'Or 48  
1007 Lausanne  
Tél. 021-616 09 26  
Fax 021-616 50 05  
info@narbel.ch



## Fiche technique (2)

### Contenu du CD que vous remettez à l'imprimeur

#### 1. Elements

##### 1.1 Photos, dessins, images

Les images scannées doivent être à 300 dpi aux dimensions finales auxquelles elles apparaîtront sur votre document.

(Les images téléchargées depuis Internet sont à 72 dpi ce qui n'est pas suffisant).

Les photos en couleurs doivent être au format CMJK (pas de RVB, svp).

Les images source importées dans le fichier de mise en page doivent se trouver sur le CD.

##### 1.2 Textes et polices de caractères (fontes)

Les polices source utilisées doivent se trouver sur le CD (sauf si ce sont les standards installés par défaut. Par exemple: Arial, Times, etc.) Les polices ne sont pas nécessaires si vous utilisez un logiciel permettant la vectorisation.

##### 1.3 Débords et défonce

Si vos images touchent le bord du document, il faudra qu'elles débordent au-delà du format (débords) de 3 millimètres au moins, afin que la coupe se fasse avec précision. Réglez les infos de défonce afin que les couleurs passent légèrement sous les éléments noirs qui les couvrent (par exemple un fond jaune doit déborder sous le bord noir qui l'entoure).

##### 1.4 Repères

Si vous remettez un document papier à scanner ou un document final digital (voir 2.1 à 2.3), n'oubliez pas d'y inclure les repères de coupe.

Ils se situent à l'extérieur du format fini et indiquent l'emplacement des coupes.

#### 2. Logiciels de mise en page

##### 2.1 Word

Attention: le logiciel WORD ne permet pas de garantir un flashage optimal. Bien que le plus utilisé, c'est un outil de bureautique qui ne propose pas toutes les fonctions professionnelles nécessaires à un flashage de qualité. Avec ce logiciel, la meilleure chose est de transformer votre document en fichier PDF.

##### 2.2 Logiciels professionnels

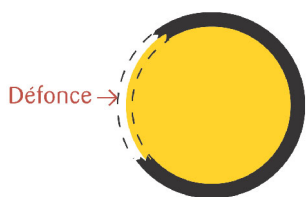
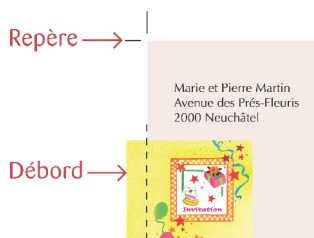
X-Press, Free-Hand ou In-Design sont indiqués

(pour autant que les contraintes décrites sous 1.1-1.3 soient respectées).

L'association de Illustrator pour la vectorisation et les dessins ainsi que de Photoshop pour les photos est recommandée.

##### 2.3 PDF

N'hésitez pas à avoir recours au format PDF. Celui-ci permet le flashage quelque soient les logiciels de mise en page utilisés. Dans ce cas, n'oubliez que vos PDF devront contenir les repères de coupe et les débords (voir 1.4).



IMPRIMERIE BERNARD NARBEL

Avenue du Mont-d'Or 48

1007 Lausanne

Tél. 021-616 09 26

Fax 021-616 50 05

info@narbel.ch